

El Segundo Discurso de Elifaz (c. 2200 AC)

Job 15

El Ataque Verbal de Elifaz: Tus Propias Palabras Confirman Tu Culpa

1 Entonces Elifaz, el Temanita respondió:

- 2 “¿Debe responder un sabio con hueca sabiduría
Y llenarse de viento del este?
3 ¿Debe argumentar con razones inútiles
O con palabras sin provecho?
4 Ciertamente, tú rechazas la reverencia,
E impides la meditación delante de Dios.
5 Porque tu culpa enseña a tu boca,
Y escoges el lenguaje de los astutos.
6 Tu *propia* boca te condena, y no yo,
Y tus *propios* labios testifican contra ti.

El Ataque Verbal de Elifaz: ¿Quién Te Crees Que Eres Tú?

- 7 ¿Fuiste tú el primer hombre en nacer,
O fuiste dado a luz antes que las colinas?
8 ¿Oyes tú el secreto de Dios,
Y retienes para ti la sabiduría?
9 ¿Qué sabes tú que nosotros no sepamos?
¿Qué entiendes tú que nosotros no entendamos?
10 También entre nosotros hay canosos y ancianos
De más edad que tu padre.
11 ¿Te parecen poco los consuelos de Dios,
Y la palabra *hablada* a ti con dulzura?
12 ¿Por qué te arrebató el corazón,
Y por qué centellean tus ojos,
13 Para volver tu espíritu contra Dios
Y dejar salir de tu boca *tales* palabras?

Elifaz Le Echa un Sermón: La Pecaminosidad del Hombre

- 14 ¿Qué es el hombre para que sea puro,
O el nacido de mujer para que sea justo?
15 Si *Dios* no confía en Sus santos,
Y ni los cielos son puros ante Sus ojos;
16 ¡Cuánto menos el hombre, *un ser* abominable y corrompido,
Que bebe la iniquidad como agua!

Elifaz Le Echa un Sermón: El Destino de los Malvados

- 17 Yo te mostraré, escúchame,
Y te contaré lo que he visto;
18 Lo que los sabios han dado a conocer,
Sin ocultar nada de sus padres;
19 A ellos solos se les dio la tierra,
Y ningún extranjero pasó entre ellos.
20 Todos *sus* días el impío se retuerce de dolor,
Y contados están los años reservados para el tirano.
21 Ruidos de espanto hay en sus oídos,
Mientras está en paz, el destructor viene sobre él.
22 El no cree que volverá de las tinieblas,
Y que está destinado para la espada.
23 Vaga en busca de pan, diciendo: ‘¿Dónde está?’
Sabe que es inminente el día de las tinieblas.
24 La ansiedad y la angustia lo aterran,
Lo dominan como rey dispuesto para el ataque;
25 Porque él ha extendido su mano contra Dios,

- Y se porta con soberbia contra el Todopoderoso (Shaddai).
- 26 Corre contra El con cuello erguido,
Con su escudo macizo;
- 27 Porque ha cubierto su rostro con su gordura,
Se le han hecho pliegues de grasa sobre la cintura,
- 28 Y ha vivido en ciudades desoladas,
En casas inhabitables,
Destinadas a convertirse en ruinas.
- 29 No se enriquecerá, ni sus bienes perdurarán,
Ni su espiga se inclinará a tierra.
- 30 No escapará de las tinieblas,
Secará la llama sus renuevos,
Y por el soplo de Su boca desaparecerá.
- 31 Que no confíe en la vanidad, engañándose a sí mismo,
Pues vanidad será su recompensa.
- 32 Antes de su tiempo se cumplirá,
Y la hoja de su palmera no reverdecerá.
- 33 Dejará caer sus uvas verdes como la vid,
Y como el olivo dejará caer su flor.
- 34 Porque estéril es la compañía de los impíos,
Y el fuego consume las tiendas del corrupto.
- 35 Conciben malicia, dan a luz iniquidad,
Y en su mente traman engaño.”

La Respuesta de Job a Elifaz (c. 2200 AC)

Job 16–17

Job Desea Ser Su Propio Amigo

16:1 Respondió entonces Job:

- 2 “He oído muchas cosas como éstas;
Consoladores molestos son todos ustedes.
- 3 ¿No hay fin a las palabras vacías?
¿O qué te provoca para que *así* respondas?
- 4 Yo también hablaría como ustedes,
Si yo estuviera en su lugar.
Podría recopilar palabras contra ustedes,
Y mover ante ustedes la cabeza.
- 5 Les podría alentar con mi boca,
Y el consuelo de mis labios podría aliviar *su dolor*.

Job Describe Gráficamente Cómo Dios Le Ha Tratado

- 6 Si hablo, mi dolor no disminuye,
Y si callo, no se aparta de mí.
- 7 Pero ahora El me ha agobiado;
Tú has asolado toda mi compañía,
- 8 Y me has llenado de arrugas
Que en testigo se han convertido;
Mi flacura se levanta contra mí,
Testifica en mi cara.
- 9 Su ira me ha despedazado y me ha perseguido,
Contra mí El ha rechinado los dientes;
Mi adversario aguza los ojos contra mí.
- 10 Han abierto contra mí su boca,
Con injurias me han abofeteado;
A una se han juntado contra mí.
- 11 Dios me entrega a los impíos,
Y me echa en manos de los malvados.

- 12 Estaba yo tranquilo, y El me sacudió,
Me agarró por la nuca y me hizo pedazos;
También me hizo Su blanco.
- 13 Me rodean Sus flechas,
Parte mis riñones sin compasión,
Derrama por tierra mi hiel.
- 14 Abre en mí brecha tras brecha;
Me ataca como un guerrero.

La Respuesta de Job a la Destrucción Derramada por Dios es la Humildad

- 15 Sobre mi piel he cosido cilicio,
Y he hundido en el polvo mi poder (mi cuerno).
- 16 Mi rostro está enrojecido por el llanto,
Y cubren mis párpados densa oscuridad,
- 17 Aunque no hay violencia en mis manos,
Y es pura mi oración

Job Anhela a un Mediador Entre El y Dios

- 18 ¡Oh tierra, no cubras mi sangre,
Y no deje de haber lugar para mi clamor!
- 19 Aun ahora mi testigo está en el cielo,
Y mi defensor está en las alturas.
- 20 Mis amigos son mis escarnecedores;
Mis ojos lloran a Dios.
- 21 ¡Ah, si un hombre pudiera discutir con Dios
Como un hombre con su vecino!

Los Pensamientos de Job Regresan a la Muerte...

- 22 Pues cuando hayan pasado unos pocos años
Me iré por el camino sin regreso.
- 17:1 “Mi espíritu está quebrantado, mis días extinguidos,
El sepulcro *está preparado* para mí.

...Y Considera Otra Vez a Sus Amigos

- 2 No hay sino escarnecedores conmigo,
Y mis ojos ven su provocación.
- 3 Coloca, pues, junto a Ti una fianza para mí;
¿Quién hay que quiera ser mi fiador?
- 4 Porque has escondido su corazón del entendimiento,
Por tanto no *los* exaltarás.
- 5 Al que denuncie a *sus* amigos por una parte *del botín*,
A sus hijos se les debilitarán los ojos.
- 6 Porque El me ha hecho burla del pueblo,
Y soy uno a quien los hombres escupen.
- 7 Mis ojos se oscurecen también por el sufrimiento,
Y todos mis miembros son como una sombra.
- 8 Los hombres rectos se quedarán pasmados de esto,
Y el inocente se indignará contra el impío.
- 9 Sin embargo el justo se mantendrá en su camino,
Y el de manos limpias se fortalecerá más y más.

Job Pide Sarcásticamente la Sabiduría de Sus Amigos

- 10 Pero vuélvanse todos ustedes, y vengan ahora,
Pues no hallo entre ustedes a ningún sabio.
- 11 Mis días han pasado, se deshicieron mis planes,
Los deseos de mi corazón.
- 12 *Algunos* convierten la noche en día, *diciendo*:
‘La luz está cerca,’ en presencia de las tinieblas.

- | | |
|----|---|
| 13 | Si espero que el Seol (región de los muertos) sea mi casa, Hago mi lecho en las tinieblas; |
| 14 | Si digo al hoyo: 'Mi padre eres tú,' Y al gusano: 'Mi madre y mi hermana.' |
| 15 | ¿Dónde está, pues, mi esperanza? Y mi esperanza ¿quién la verá? |
| 16 | ¿Descenderá conmigo al Seol? ¿Nos hundiremos juntos en el polvo?" |

*Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy (NBLH). Reproducida con la autorización de The Lockman Foundation, La Habra, California
Reservados todos los derechos. Para recibir permiso para usarla, visita <http://www.lockman.org>.*